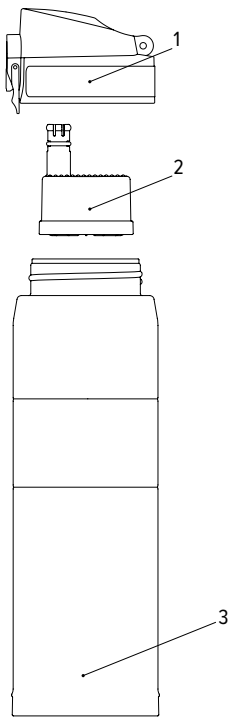


Рис. 1 / Obrázek 1 / Abb. 1 / Fig. 1 / Dibujo 1 / Jn. 1 / Fig. 1 / Εικ. 1 / Slika 1 / Fig. 1 / Pav. 1 / 1. zīm. / Rys. 1 / Fig. 1 / Slika 1

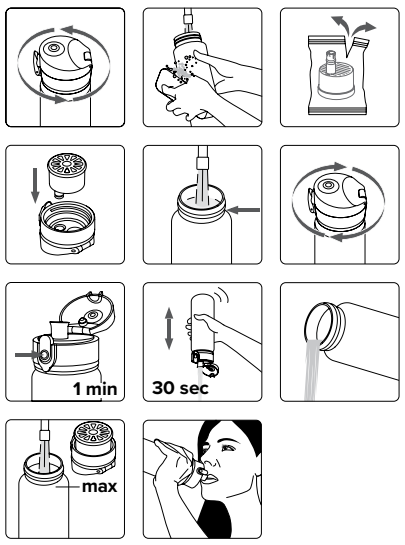


Рис. 2 / Obrázek 2 / Abb. 2 / Fig. 2 / Dibujo 2 / Jn. 2 / Fig. 2 / Εικ. 2 / Slika 2 / Fig. 2 / Pav. 2 / 2. zīm. / Rys. 2 / Fig. 2 / Slika 2

BG ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА CITY COOL РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ОПИСАНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Филтриращата бутилка AQUAPHOR City Cool (по-нататък бутилка) е предназначена за допречистване на студена питейна вода от централизирани системи за водоснабдяване.

Обем	500 мм	600 мл	800 мл
Габарити, не повече от:			
диаметър	67,4 мм	71,5 мм	79,5 мм
височина	235 мм	255 мм	265 мм
Температура на водата	+5...+38 °C		

ПРИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА И ПОДМЯНА НА ФИЛТЪРА

Отвийте капака (1) от бутилката (3) (рис. 1). Измийте капачката и корпуса на бутилката с топла вода и мек миещ препарат. Разопаковайте и поставете сменяемия филтър (2) до край в капака. Напълнете бутилката с вода до долния край на гърлото. Навийте капачката с поставения филтър на бутилката и отворете прозрачното капаче. Оставете за 1 минута. След това разтресете бутилката с капачката надолу в течение на 30 секунди над мивката или широк съд. Отвийте капачката и излейте водата, която е останала след промивката. Налейте вода в корпуса на бутилката и завъртете капачката със сменяемия филтър. Бутилката е готова за употреба.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Водата в бутилката трябва да се използва в рамките на 24 часа от пълнението ѝ.

Регулярно измивайте капачката (като предварително извадите сменяемия филтър) и корпуса на бутилката с проточна вода.

За осигуряване на оптимално качество на пречистване на водата се препоръчва подмяната на филтъра да се случва не по-рядко от 1 път месечно.

Ако бутилката няма да се използва в течение на дълъг период от време, следва тя да се разгложи и подсуши.

Продуктът не трябва да се мие в съдомиялна или да се нагрява в микровълнова печка.

Пазете бутилката от удари и падания при транспорт, съхранение и експлоатация, както и от замръзване на вода в нея.

Съхранявайте бутилката на сухо място (далеч от пряка слънчева светлина когато е възможно).

ГАРАНЦИИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Срок на експлоатация (капацитет) на сменяемия филтър – 150 литра питейна вода, съответстваща на санитарните норми. Капацитетът на сменяемия филтър може да променя в зависимост от качеството на водата за филтриране (количеството примеси, твърдост на водата и т.н.)

При изтичане на срока на експлоатация, сменяемият филтър следва да се подмени.

Гаранционен срок на експлоатация на бутилката (без сменяемия филтър) – 2 години от деня на продажба.

Съхранявайте при температури от +5 °C до +40 °C в ненарушена найлонова опаковката.

CZ FILTRAČNÍ LÁHEV CITY COOL MANUÁL

ÚČEL A VLASTNOSTI

Filtrační láhev AQUAPHOR City Cool (dále jen láhev) je určena k čištění studené pitné vody z vodovodního řádu.

Objem	500 ml	600 ml	800 ml
Rozměry			
průměr	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
výška	235 mm	255 mm	265 mm
Teplota vody	+5...+38 °C		

PRVNÍ POUŽITÍ A VÝMĚNA KAZETY

Odšroubujte kryt (1) z lahve (3) (obr. 1). Umyjte víčko lahve a tělo teplou vodou a jemnym čisticim prostředkem. Vybalte a nainstalujte filtrační vložku (2) do krytu, dokud se nezastavi. Naplňte láhev vodou podél spodní části hrdla. Našroubujte uzávěr s nainstalovanou náplní na lahvičku a otevřete průhledný uzávěr víčka. Nechte to působit 1 minutu. Poté třepejte lahvičku s víčkem dolů po dobu 30 sekund u dřezu nebo nad širokou miskou. Odšroubujte uzávěr a zbývající vodu po opláchnutí zlikvidujte. Nalijte vodu do těla lahve a našroubujte uzávěr s náplní. Láhev je připravena k použití.

DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

Voda v lahvi musí být spotřebována do 24 hodin.

Pravidelně opláchněte víko (po vyjmutí filtrační vložky) a tělo lahve pod tekoucí vodou.

Pro zajištění optimální kvality čištění vody se doporučuje vyměnit filtrační vložku alespoň jednou za měsíc.

Pokud nebude láhev delší dobu používána, měla by být rozebrána a usušena.

Při přepravě, skladování a používání lahvičku chraňte před nárazy a kapkami a také před zamrznutím vody.

Uchovávejte lahvičku na suchém místě.

ZÁRUKA VÝROBCE

Životnost vyměnitelné filtrační patrony – 150 litrů pitné vody, která splňuje hygienické normy. Životnost vyměnitelné kazety se může lišit v závislosti na kvalitě filtrované vody (množství nečistot, tvrdost vody atd.).

Na konci své životnosti kazetu vyměňte.

Záruční doba láhve (s výjimkou vyměnitelné filtrační vložky) je 2 roky od data prodeje.

Skladujte při teplotách od +5 °C do +40 °C bez odstranění obalu.

Máte-li jakékoli stížnosti na provoz lahve, měli byste se obrátit na prodejce nebo výrobce. Reklamace produktů s vnějším poškozením nejsou přijímány. Výrobce nenese odpovědnost za špatnou instalaci kazety.

Nemyjte v myčce na nádobí a nepoužívejte v mikrovlnné troubě.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v designu, aniž by se projevily v pasu.

Likvidace v souladu s environmentálními, sanitárními a dalšími požadavky stanovenými národními normami v oblasti ochrany životního prostředí a zajištění hygienické a epidemiologické pohody obyvatel.

DE WASSERFILTER-FLASCHE CITY COOL GEBRAUCHSANWEISUNG

ZWECK UND EIGENSCHAFTEN

Cool, dass du dich für unsere AQUAPHOR City Cool Wasserfilter-Flasche entschieden hast.

Die AQUAPHOR City ist konzipiert für die Filtration kalten Leitungswassers und sorgt für klares, gefiltertes Wasser – egal wo du bist.

Volumen	500 ml	600 ml	800 ml
Maße			
Durchmesser	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
Höhe	235 mm	255 mm	265 mm
Wassertemperatur	+5...+38 °C		

ERSTBENUTZUNG UND KARTUSCHENWECHSEL

Die Verschlusskappe (1) abschrauben von der Flasche (3) (Abb. 1). Wasche nun Deckel und Flasche mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Den Filter (2) auspacken und bis zum Anschlag in den Deckel einsetzen. Befülle die Flasche bis zum Beginn des Flaschenhalses mit Wasser. Schraube den Deckel mit der eingesetzten Kartusche auf die Flasche und öffne die transparente Deckelkappe. Jetzt alles kurz stehen lassen (ca. 1 min). Schüttle deine AQUAPHOR City mit dem Deckel anschließend ca. 30 Sekunden lang über einer Spüle, einem Waschbecken oder ähnlichem. Schraube dann den Deckel ab und gieße das verbleibende Wasser ab. Fülle nun die Flasche mit Wasser und schraube den Deckel inkl. Kartusche darauf. Jetzt ist deine AQUAPHOR City einsatzbereit.

HINWEISE ZUR BEDIENUNG

Das Wasser in der Flasche sollte innerhalb von 24 Stunden verwendet werden.

Spüle Deckel (vor dem Entfernen der Kartusche) und Flasche regelmäßig unter fließendem Wasser aus.

Wechsle die Filterkartusche spätestens nach 1 Monat.

Wenn die Flasche längere Zeit nicht verwendet wird, sollte sie zerlegt und trocken gelagert werden.

Das Produkt bitte nicht in der Spülmaschine waschen oder in der Mikrowelle erhitzen.

Schütze die Flasche vor Stößen, Stürzen sowie vor gefrierendem Wasser und bewahre sie an einem dunklen und trockenen Ort auf.

FILTERKAPAZITÄT UND HERSTELLERINFORMATIONEN

Die Kapazität der Filterkartusche beträgt max. 150 l – ein Wechsel sollte aber spätestens nach 1 Monat erfolgen.

Bei Beanstandungen oder Reklamationen wende dich am besten an den Verkäufer oder direkt an uns. Reklamationen, die sich auf äußere Beschädigungen berufen, die bei Erwerb der AQUAPHOR City nicht vorlagen, können wir leider nicht berücksichtigen.

Zudem behalten wir uns das Recht vor, Änderungen an der Produkt-Konstruktion vorzunehmen, ohne darauf in der Gebrauchsanweisung hinzuweisen.

Bitte entsorge die AQUAPHOR City und die dazugehörigen Filterkartuschen gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen.

EL CITY COOL – ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΝΕΡΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το μπουκάλι νερού με φίλτρο AQUAPHOR City Cool ("Μπουκάλι") έχει σχεδιαστεί για φιλτράρισμα πόσιμου νερού.

Χωρητικότητα	500 ml	600 ml	800 ml
Διαστάσεις (μέγ.)			
Διάμετρος	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
Ύψος	235 mm	255 mm	265 mm
Θερμοκρασία νερού	+5...+38 °C		

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ξεβιδώστε το καπάκι (1) από το μπουκάλι (3) (εικ. 1). Ξεπλύνετε το καπάκι και το μπουκάλι με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αφαιρέστε το φίλτρο (2) από την συσκευασία του και τοποθετήστε το στο καπάκι μέχρι να σταματήσει. Γεμίστε το μπουκάλι με νερό μέχρι το κάτω μέρος του λαιμού του. Βιδώστε το καπάκι με το τοποθετημένο φίλτρο στο μπουκάλι και ανοίξτε το διαφανές κάλυμμα στο καπάκι. Αφήστε το για 1 λεπτό. Στη συνέχεια, ανακινήστε το μπουκάλι με το καπάκι προς τα κάτω για 30 δευτερόλεπτα πάνω από ένα νεροχύτη ή κάποιο πλατύ πιάτο. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό που απομένει μετά το ξέβγαλμα. Γεμίστε το μπουκάλι με νερό και βιδώστε το καπάκι με το φίλτρο. Το μπουκάλι είναι έτοιμο για χρήση.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το νερό στο μπουκάλι πρέπει να χρησιμοποιηθεί εντός 24 ωρών.

Ξεπλένετε τακτικά το καπάκι (αφού αφαιρέσετε το φίλτρο) και το μπουκάλι με νερό βρύσης.

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη ποιότητα φιλτραρισμένου νερού, αλλάξτε το φίλτρο τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Εάν το μπουκάλι δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε θα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί και να στεγνώσει.

Το προϊόν δεν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων και να θερμανθεί σε φούρνο μικροκυμάτων.

Κατά τη μεταφορά, αποθήκευση και χρήση του μπουκαλιού, προστατεύστε το από χτυπήματα, καθώς και από το πάγωμα του νερού που περιέχεται σε αυτό.

Αποθηκεύστε το μπουκάλι σε ξηρό μέρος.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου είναι για 150 L πόσιμου νερού που πληροί τους υγειονομικούς κανονισμούς. Η συνολική διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ποιότητα του νερού για φιλτράρισμα (ποσότητα ρύπων, σκληρότητα νερού κ.λπ.).

Αντικαταστήστε το φίλτρο εγκαίρως.

Η περίοδος εγγύησης για το μπουκάλι (εκτός από το ανταλλακτικό φίλτρο) είναι 2 χρόνια από την ημερομηνία πώλησης.

Να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες από +5 °C έως +40 °C χωρίς να αφαιρείτε τη συσκευασία.

Αν έχετε οποιαδήποτε παράπονα σχετικά με την λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή. Απαιτήσεις που απορρέουν για προϊόντα με ενδείξεις εξωτερικών ζημιών δεν γίνονται δεκτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη σωστή εγκατάσταση του φίλτρου.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχεδιασμό χωρίς να κάνει προηγούμενη σημείωση στο πιστοποιητικό προϊόντος.

Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές, υγειονομικές και άλλες απαιτήσεις που καθορίζονται από τα εθνικά πρότυπα όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και την υγιεινή και την επιδημιολογική ευημερία του πληθυσμού.

EN FILTER BOTTLE CITY COOL OPERATING MANUAL

PURPOSE AND PROPERTIES

Filter bottle AQUAPHOR City Cool (“the Bottle”) is designed for post-treatment of cold drinking water.

Volume	500 ml (17 fl oz)	600 ml (20 fl oz)	800 ml (27 fl oz)
Dimensions, max.			
diameter	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
height	235 mm	255 mm	265 mm
Water temperature	+5...+38 °C		

FIRST USE AND REPLACEMENT OF THE CARTRIDGE

Unscrew the lid (1) from the bottle (3) (fig. 1). Rinse the bottle cap and body with warm water and a mild detergent. Unpack and insert the filter cartridge (2) into the lid. Fill the bottle with water up to the neck of the bottle. Screw the cap and the inserted cartridge onto the bottle and open the transparent cap of the lid. Leave it for 1 minute. Then, shake the bottle with the cap down for 30 seconds over a sink or other container. Unscrew the cap and empty the bottle of the remaining water. Re-fill the bottle body with water and screw the cap and cartridge. The bottle is now ready to use.

RECOMMENDATIONS FOR USE

The water in the bottle must be used within 24 hours.

Rinse the cap (after removing the filter cartridge) and the bottle body regularly with tap water.

To ensure optimum water purification quality, change the filter cartridge at least once a month.

If the bottle will not be used for a long time, then it should be disassembled and dried.

The product cannot be washed in a dishwasher or heated in a microwave oven.

When transporting, storing and using the bottle, protect it from impacts and drops, as well as from freezing of water contained in it.

Store the bottle in a dry place.

MANUFACTURER’S WARRANTY

Service life (capacity) of the replacement filter cartridge is 150 L of drinking water that meets sanitary regulations. The resource of the replacement cartridge may vary depending on the filtered water quality (amount of impurities, water hardness, etc.).

Replace the cartridge in due time.

Warranty period for the bottle (except for the replacement filter cartridge) is 2 years from the date of sale.

Store at temperatures from +5 °C to +40 °C in a closed packaging.

If you have any complaints about the bottle operation, please contact the seller or manufacturer. Claims for visibly damaged products are not accepted. The manufacturer is not responsible for correct installation of the cartridge.

The manufacturer reserves the right to make design changes without recording them in a product certificate.

Disposal shall be in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by national standards in terms of environmental protection, as well as the sanitary and epidemiological well-being of the population.

ES LA BOTELLA DEL FILTRO CITY COOL MANUAL DE INSTRUCCIONES

USO Y CARACTERÍSTICAS

La botella filtrante AQUAPHOR City Cool para agua de grifo (en adelante, la botella) está destinada para la purificación adicional de agua potable fría de los sistemas centralizados de suministro de agua.

Volumen	500 ml	600 ml	800 ml
Dimensiones, no superiores a			
diámetro	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
altura	235 mm	255 mm	265 mm
Temperatura del agua	+5...+38 °C		

PRIMER USO Y SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO

Desenrosque la tapa (1) (dibujo 1). Lave la tapa y el cuerpo (3) de la botella con agua tibia y un detergente suave. Desembale e instale el cartucho del filtro (2) en la tapa hasta que se detenga. Llene la botella con agua hasta la parte inferior del cuello. Atornille la tapa con el cartucho instalado en la botella y abra el tapón transparente de la tapa. Déjelo por 1 minuto. Luego, agita la botella con la tapa hacia abajo durante 30 segundos sobre un fregadero o algún plato amplio. Desatornille la tapa y vacíe el agua restante después del lavado. Vierta agua en el cuerpo de la botella y enrosque la tapa con el cartucho. La botella está lista para usar.

RECOMENDACIONES DE USO

El agua en la botella debe usarse durante 24 horas.

Enjuague la tapa (después de quitar el cartucho filtrante) y el cuerpo de la botella regularmente con agua corriente.

Para garantizar una calidad óptima de la purificación del agua, se recomienda reemplazar el cartucho filtrante al menos una vez al mes.

Si la botella no se va a utilizar durante mucho tiempo, debe desmontarse y secarse.

El producto no debe lavarse en el lavavajillas ni calentarse en el microondas.

Al transportar, almacenar y utilizar la botella, protéjala de golpes y caídas, así como de la congelación del agua en ella.

Guarde la botella en un lugar seco.

LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

La vida útil (recurso) de un cartucho filtrante reemplazable es de 150 litros de agua potable que cumple con los estándares sanitarios. El recurso de un cartucho reemplazable puede variar en función de la calidad del agua filtrada (cantidad de impurezas, dureza del agua, etc.).

Al final de su vida útil, el cartucho debe ser reemplazado.

El período de garantía de la botella (a excepción del cartucho filtrante reemplazable) es de 2 anos a partir de la fecha de la venta.

Conservar a temperatura de +5 °C a +40 °C en envase cerrado.

Si tiene alguna queja sobre el funcionamiento de la botella, debe contactar con el vendedor o el fabricante. No se aceptan reclamaciones por productos con daños externos. El fabricante no es responsable de la correcta instalación del cartucho.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño sin reflejarlos en el pasaporte.

El reciclaje se realizará de acuerdo con los requisitos ambientales, sanitarios y otros establecidos por las normas nacionales en el ámbito de la protección del medio ambiente y de la seguridad sanitaria y epidemiológica de la población.

ET FILTERPUDEL CITY COOL KASUTUSJUHEND

EESMÄRK JA OMADUSED

Filterpudel AQUAPHOR City Cool (edaspidi “pudel”) on mõeldud külma tsentraliseeritud joogivee järelpuhastamiseks.

Maht	500 ml	600 ml	800 ml
Mõõtmed			
läbimõõt	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
kõrgus	235 mm	255 mm	265 mm
Vee temperatuur	+5...+38 °C		

ESIMENE KASUTAMINE JA FILTRI VAHETUS

Keerake kork (1) lahti (joonis 1). Peske pudeli kaas ja pudel (3) sooja vee ja pehme pesuvahendiga. Eemaldage vahetusfilter (2) pakendist ja paigaldage kaanesse tagasi, kuni see peatub. Täitke pudel veega kuni pudelikaela alumise ääreni. Keerake pudeli kaas koos selle sisse paigaldatud filtriga pudeli külge ja avage kaane läbipaistev kate. Jätke pudel üheks minutiks seisma. Seejärel raputage pudelit kaanega allpool 30 sekundit kraanikausi või laia anuma kohal. Keerake kaas lahti ja valage läbi loputatud vesi välja. Täitke pudel veega ja sulgege kaanega. Pudel on kasutamiseks valmis.

KASUTUSJUHISED

Kasutage pudelis olev vesi ära 24 tunni jooksul.

Loputage kaant (millelt on eelnevalt filter eemaldatud) ja pudelit regulaarselt jooksva veega.

Optimaalse kvaliteedi tagamiseks on soovitatav filtrit vahetada vähemalt kord kuus.

Kui pudelit ei kasutata pikemat aega, tuleb see lahti võtta ja kuivatada.

Toodet ei tohi pesta nõudepesumasinas ja kuumutada mikrolaineahjus.

Transportimisel, hoiustamisel ja kasutamisel kaitske pudelit löökide ja kukkumiste, samuti selles oleva vee külmumise eest.

Hoidke pudelit kuivas keskkonnas.

TOOTJAGARANTII

Filtri tervisekaitse nõuetele vastav kasutusiga (töömaht) on 150 liitrit joogivett. Filtri töömaht võib varieeruda sõltuvalt filtreeritava vee kvaliteedist (lisandite hulgast, vee karedusest jne).

Kasutustähtaja lõppedes tuleb filter välja vahetada.

Pudeli (välja arvatud vahetatava filtri) garantiiaeg on 2 aastatalates müügikuupäevast.

Säilitada temperatuuril +5 °C kuni +40 °C ilma pakendit eemaldamata.

Kui teil on pudeli töökindluse kohta kaebusi, võtke ühendust müüja või tootjaga. Kaebusi toote väliste kahjustuste osas vastu ei võeta. Tootja ei vastuta selle eest, kui te paigaldate filtri valesti.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi disainilahendustes ilma neid tootepassis kajastamata.

Utiliseerimine toimub vastavalt keskkonna-, tervisekaitse ja teiste antud valdkonnas kehtestatud riiklikele standarditele.

FR BOUTEILLE FILTRANTE CITY COOL MANUEL

OBJECTIF ET CARACTÉRISTIQUES

La bouteille filtrante AQUAPHOR City Cool (ci-après – bouteille) est destinée à la filtration de l'eau froide du réseau.

Volume	500 ml	600 ml	800 ml
Dimensions			
diamètre	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
hauteur	235 mm	255 mm	265 mm
Température de filtration de l'eau	+5...+38 °C		

PREMIÈRE UTILISATION ET CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE

Dévisser le bouchon (1), lavez le bouchon et le corps (3) de la bouteille avant la première utilisation avec de l'eau tiède et une liquide vaisselle (fig. 1). Déballez et installez la cartouche filtrante (2) dans le couvercle jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Remplissez la bouteille filtrante jusqu'à son niveau max. Vissez le bouchon avec la cartouche installée sur la bouteille et ouvrez le bouchon transparent «couvercle». Laissez la bouteille et l'eau reposer pendant 1 minute. Ensuite, agitez la bouteille à l'envers avec son contenu et le couvercle ouvert pendant 30 secondes au-dessus d'un évier. Ensuite, dévissez le bouchon et jetez l'eau restante. Versez à nouveau de l'eau dans la bouteille et vissez le bouchon avec la cartouche. La bouteille est prête à l'emploi.

RECOMMANDATIONS D’UTILISATION

L'eau contenue dans la bouteille doit être utilisée dans les 24 heures.

Rincer régulièrement le bouchon (après avoir retiré la cartouche filtrante) et le corps de la bouteille à l'eau du robinet.

Pour garantir une qualité optimale de la filtration de l'eau, il est recommandé de remplacer la cartouche filtrante au moins une fois par mois.

Si la bouteille ne pas utilisée pendant une longue période, elle doit être démontée et séchée.

Le produit ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ni chauffé au micro-ondes.

Lors du transport, du stockage et de l'utilisation de la bouteille, protégez-la des chocs et des chutes, ainsi que du gel.

Conservez la bouteille dans un endroit sec.

GARANTIE DU FABRICANT

La durée de vie (ressource) d'une cartouche filtrante remplaçable est de 150 litres d'eau potable conforme aux normes sanitaires. La ressource d'une cartouche remplaçable peut varier en fonction de la qualité de l'eau filtrée (quantité d'impuretés, dureté de l'eau, etc.).

À la fin de sa vie, la cartouche doit être remplacée.

La période de garantie de la bouteille (sauf pour une cartouche filtrante remplaçable) est de 2 ans à compter de la date de vente.

Stocker à des températures comprises entre +5 °C et +40 °C sans retirer l'emballage.

Si vous avez des plaintes concernant le fonctionnement de la bouteille, vous devez contacter le vendeur ou le fabricant. Les réclamations pour des produits présentant des dommages externes ne sont pas acceptées. Le fabricant n'est pas responsable de l'installation incorrecte de la cartouche.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception sans les refléter dans le passeport.

Élimination conformément aux exigences environnementales, sanitaires et autres établies par les normes nationales dans le domaine de la protection de l'environnement et garantissant le bien-être sanitaire.

HR BOCA ZA PROČIŠĆAVANJE VODE CITY COOL UPUTE ZA UPORABU

NAMJENA I KARAKTERISTIKE

Boca za pročišćavanje vode AQUAPHOR City Cool (u daljnjem tekstu: boca) namijenjena je za dodatno pročišćavanje hladne pitke vode iz centraliziranih vodoopskrbnih sustava.

Zapremina	500 ml	600 ml	800 ml
Dimenzije, ne više			
promjer	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
visina	235 mm	255 mm	265 mm
Temperatura ulazne vode	+5...+38 °C		

PRVA UPOTREBA I ZAMJENA FILTRACIJSKOG ULOŠKA

Odvrnite čep (1) s boce (3) (slika 1). Operite poklopac I bocu toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakirajte i umetnite filtracijski uložak (2) u poklopac do kraja. Napunite bocu vodom do donjeg ruba grla. Navrnite poklopac s montiranim filtracijskim uloškom na bocu i otvorite prozirni dio poklopca. Ostavite tako 1 minutu. Zatim protresite bocu okrenuvši poklopac dolje 30 sekundi iznad sudopera ili široke posude. Odvijte poklopac i bacite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Napunite bocu vodom i zavrnite poklopac s uloškom. Boca je spremna za upotrebu.

PREPORUKE ZA UPOTREBU

Voda iz boce mora se upotrijebiti u roku od 24 sata.

Redovito perite poklopac (uz prethodno uklanjanje filtracijskog uloška) i tijelo boce tekućom vodom.

Da biste osigurali optimalnu kvalitetu pročišćavanja vode, preporuča se zamjena filtracijskog uloška najmanje jednom mjesečno.

Ako se boca neće koristiti dulje vrijeme, treba nju rastaviti i osušiti.

Prilikom transporta, skladištenja i korištenja boce, zaštitite nju od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njoj.

Čuvajte bocu na suhom mjestu.

JAMSTVO PROIZVOĐAČA

Radni vijek (kapacitet) zamjenskog filtracijskog uloška je 150 litara pitke vode koja zadovoljava sanitarne standarde. Kapacitet zamjenskog uloška se može mijenjati ovisno o kvaliteti ulazne vode (količina mehaničkih nečistoća, tvrdoća vode itd.).

Nakon završetka vijeka trajanja uložak treba zamijeniti.

Jamstveno razdoblje za korištenje boce (osim zamjenskog filtracijskog uloška) je 2 godine od datuma prodaje.

Čuvati na temperaturi od +5 °C do +40 °C bez uklanjanja ambalaže.

Ako imate bilo kakvih pritužbi na rad boce, obratite se prodavaču ili proizvođaču. Reklamacije proizvoda koji imaju vanjska oštećenja neće biti prihvaćene.

Proizvođač nije odgovoran za pravilno postavljanje uloška.

Proizvod nije preporučeno prati u perilici suđa ili zagrijavati u mikrovalnoj pećnici.

Proizvođač zadržava pravo izmjene dizajna bez izmjena uputa za uporabu.

Zbrinjavanje u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim zahtjevima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoliša i osiguravanja sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva.

IT MANUALE D'USO PER LA BORRACCIA FILTRANTE CITY COOL

CARATTERISTICHE TECNICHE

La borraccia filtrante City Cool (“la Borraccia”) è progettata per il trattamento aggiuntivo di acqua potabile fredda.

Volume	500 ml	600 ml	800 ml
Dimensioni, max			
diametro	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
altezza	235 mm	255 mm	265 mm
Temperatura dell’acqua	+5...+38 °C		

PRIMO UTILIZZO E SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE

Svitare il coperchio (1) dal corpo (3) (fig. 1). Sciacquare il coperchio e il corpo della borraccia con acqua tiepida e un detergente delicato. Aprire la confezione e inserire la cartuccia filtrante (2) nel coperchio. Riempire la borraccia con acqua fino al collo. Avvitare il tappo con la cartuccia inserita sulla borraccia e aprire il cappuccio trasparente del tappo. Lasciare riposare per 1 minuto. Agitare la borraccia capovolta per 30 secondi sopra un lavandino o un altro contenitore. Svitare il tappo e svuotare la borraccia dall'acqua rimanente. Riempire nuovamente la borraccia con acqua e avvitare il tappo con la cartuccia. La borraccia è ora pronta per l'uso.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

L'acqua nella borraccia deve essere utilizzata entro 24 ore. Sciacquare regolarmente il tappo (dopo aver rimosso la cartuccia del filtro) e il corpo della borraccia con acqua di rubinetto. Per garantire una qualità di purificazione dell'acqua ottimale, sostituire la cartuccia del filtro almeno una volta al mese. Se la borraccia non verrà utilizzata per un lungo periodo, è necessario smontarla e asciugarla. Il prodotto non può essere lavato in lavastoviglie o riscaldato in un forno a microonde. Durante il trasporto, la conservazione e l'utilizzo della borraccia, proteggerla da urti e cadute, nonché dal congelamento dell'acqua in essa contenuta. Conservare la borraccia in un luogo asciutto.

GARANZIA DEL PRODUTTORE

La durata (capacità) della cartuccia filtrante sostitutiva è di 150 L di acqua potabile conforme alle normative sanitarie. La risorsa della cartuccia sostitutiva può variare a seconda della qualità dell'acqua filtrata (quantità di impurità, durezza dell'acqua, ecc.). Sostituire la cartuccia a tempo debito. Il periodo di garanzia per la borraccia (ad eccezione della cartuccia filtrante sostitutiva) è di 2 anni dalla data di vendita. Conservare a temperature comprese tra +5 °C e +40 °C senza rimuovere l'imballaggio. In caso di reclami sul funzionamento della borraccia, contattare il venditore o il produttore. Non vengono accettati reclami per prodotti visibilmente danneggiati. Il produttore non è responsabile della corretta installazione della cartuccia. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design senza registrarle in un certificato di prodotto. Lo smaltimento deve essere conforme ai requisiti ambientali, sanitari e di altro tipo stabiliti dalle norme nazionali in termini di protezione ambientale, nonché al benessere sanitario ed epidemiologico della popolazione.

LT FILTRO BUTELIUKAS CITY COOL NAUDOJIMO VADOVAS

PASKIRTIS IR CHARAKTERISTIKOS

Filtro buteliukas AQUAPHOR City Cool (toliau – butelis) skirtas papildomam šalto geriamojo vandens iš centralizuotų vandens tiekimo sistemų valymui.

Tūris	500 ml	600 ml	800 ml
Matmenys, ne daugiau			
skersmuo	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
aukštis	235 mm	255 mm	265 mm
Vandens temperatūra	+5...+38 °C		

PIRMASIS NAUDOJIMAS IR KASETĖS KEITIMAS

Atsukite dangtelį (1) nuo buteliuko (3) (1 pav.). Nuplaukite butelio dangtelį ir korpusą šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu. Išpakuokite ir iki galo įstatykite filtro modulį (2) į dangtelį. Pripildykite butelį vandens iki kaklelio apačios. Užsukite dangtį su įstatyta kasete ir atidarykite skaidrų dangčio gaubtelį. Palaukite 1 minutę. Laikydami butelį virš kriauklės arba plataus indo, pakratykite jį dangčiu į apačią 30 sekundžių. Atsukite dangtį ir išpilkite po praplovimo likusį vandenį. Į butelį įpilkite vandens ir užsukite dangtelį su kasete. Butelis paruoštas naudoti.

NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

Butelyje esantį vandenį reikia sunaudoti per 24 valandas.

Reguliariai praplaukite dangtelį (nuėmus filtravimo kasetę) ir butelio korpusą tekančiu vandeniu.

Siekiant užtikrinti optimalią vandens valymo kokybę, rekomenduojama pakeisti filtravimo kasetę bent kartą per mėnesį.

Jei butelis nebus naudojamas ilgą laiką, jį reikia išardyti ir išdžiovinti.

Gaminio negalima plauti indaplovėje ir kaitinti mikrobangų krosnelėje.

Transportuojant, saugant ir naudojant butelį, apsaugokite jį nuo smūgių ir kritimų, taip pat nuo jame esančio vandens užšalimo.

Butelį laikykite sausoje vietoje.

GAMINTOJO GARANTIJA

Pakaitinės filtravimo kasetės tarnavimo laikas (resursas) – 150 litrų geriamojo vandens, atitinkančio sanitarinius standartus.

Pakaitinės kasetės resursas gali skirtis priklausomai nuo filtruojamo vandens kokybės (priemaišų kiekio, vandens kietumo ir kt.).

Pasibaigus tarnavimo laikui, kasetę reikia pakeisti.

Butelio (išskyrus pakaitinę filtravimo kasetę) garantinis laikotarpis – 2 metai nuo pardavimo datos.

Laikyti +5 °C–+40 °C temperatūroje, neišpakuojant.

Jei turite nusiskundimų dėl butelio veikimo, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

Pretenzijos dėl gaminių su išoriniais pažeidimais nepriimamos. Gamintojas neatsako už neteisingą kasetės įdėjimą.

Gamintojas pasilieka teisę pakeisti konstrukciją, nenurodant to pase.

Utilizacija pagal aplinkos apsaugos, sanitarijos ir kitus reikalavimus, nustatytus nacionaliniuose standartuose aplinkos apsaugos srityje ir užtikrinant gyventojų sanitarinę bei epidemiologinę gerovę.

LV FILTRS PUDELE CITY COOL EKSPLUATĀCIJAS PAMĀCĪBA

UZDEVUMS UN ĪPAŠĪBAS

Filtrs pudele AQUAPHOR City Cool (turpmāk – pudele) ir paredzēta centralizētās ūdensapgādes sistēmas aukstā dzeramā ūdens pēcapstrādei.

Tilpums	500 ml	600 ml	800 ml
Izmēri, ne vairāk			
diametrs	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
augstums	235 mm	255 mm	265 mm
Ūdens temperatūra	+5...+38 °C		

PIRMĀ IZMANTOŠANAS REIZE UN KĀRTRIDŽA NOMAIŅA

Noskrūvējiet vāciņu (1) no pudeles (1. zīm.). Nomazgājiet pudeles vāciņu un korpusu (3) siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli. Izsaiņojiet un uzstādiet filtra moduli ievietojiet vākā līdz galam. Piepildiet pudeli ar ūdeni līdz apakšējai kakla daļai. Uzskrūvējiet vāku ar ievietoto kārtridžu uz pudeles, un atveriet caurspīdīgu vāka vāciņu. Atstājiet uz 1 minūti. Pēc tam sakratiet pudeli 30 sekundes ar vāciņu uz leju virs izlietnes vai plaša trauka. Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni, kas palicis pēc skalošanas. Ielejiet ūdeni pudelē un aizskrūvējiet vāciņu ar kasetni. Pudele ir gatava lietošanai.

EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI

Pudelē ielietais ūdens ir jāizmanto 24 stundu laikā.

Regulāri tekošā ūdenī nomazgājiet pudeles vāciņu (pirms tam izņemot filtrējošo kasetni) un korpusu.

Lai nodrošinātu optimālu ūdens attīrīšanas kvalitāti, ieteicams mainīt filtrējošo kasetni vismaz vienu reizi mēnesī.

Ja pudele ilgstoši netiks izmantota, to vajag izjaukt un nožāvēt.

Izstrādājumu nevar mazgāt trauku mazgājamā mašīnā un karsēt mikroviļņu krāsnī.

Transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas laikā aizsargājiet pudeli pret triecieniem un nokrišanu, kā arī nepieļaujiet ūdens sasalšanu pudelē.

Uzglabājiet pudeli sausā vietā.

RAŽOTĀJA GARANTIJAS

Nomaināmās filtrējošās kasetnes kalpošanas ilgums (resurss) – 150 litri dzeramā ūdens, kas atbilst sanitārajām prasībām. Nomaināmās kasetnes resurss var mainīties atkarībā no filtrējamā ūdens kvalitātes (piemaisījumu daudzums, ūdens cietība utt.).

Pēc kalpošanas laika beigām kasetne ir jānomaina.

Pudeles garantijas ekspluatācijas laiks (izņemot nomaināmo filtrējošo kasetni) – 2 gadi no pārdošanas datuma.

Uzglabāt temperatūrā no +5 °C līdz +40 °C, nenoņemot iepakojumu.

Ja radušās pretenzijas par pudeles darbību, vērsieties pie pārdevēja vai ražotāja. Netiek pieņemtas pretenzijas par izstrādājumiem, kuriem ir ārēji bojājumi. Ražotājs neatbild par kasetnes uzstādīšanas pareizību.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas konstrukcijā, tās nenorādot pasē.

Pārstrāde saskaņā ar valsts vides aizsardzības un iedzīvotāju sanitāri epidemioloģiskās labjutības standartos noteiktajām vides aizsardzības, sanitārajām un citām prasībām.

PL BUTELKA FILTRUJĄCA CITY COOL INSTRUKCJA OBSŁUGI

FUNKCJE I DANE TECHNICZNE

Butelka filtrująca AQUAPHOR City Cool (zwana dalej butelką) służy do dodatkowego oczyszczania zimnej wody wodociągowej.

Pojemność	500 ml	600 ml	800 ml
Wymiary			
średnica	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
wysokość	235 mm	255 mm	265 mm
Temperatura wody	+5...+38 °C		

PIERWSZE UŻYCIE I WYMIANA WKŁADU

Odkręć nakrętkę (1) od butelki (3) (rys. 1). Umyj nakrętkę i butelkę ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Rozpakuj i włóż wkład filtrujący (2) do nakrętki, aż do oporu. Wlej wodę do butelki po szyję. Zakręć nakrętkę wraz z wkładem filtrującym i otwórz przezroczystą pokrywkę. Pozostaw na 1 minutę. Następnie trzymając butelkę do góry dnem nad zlewem lub szerokim naczyniem potrząśnij nią. Odkręć nakrętkę i wylej wodę pozostałą po płukaniu. Wlej wodę do butelki i zakręć nakrętkę z wkładem. Butelka jest gotowa do użycia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Woda w butelce musi zostać zużyta w ciągu 24 godzin.

Regularnie płucz nakrętkę (po wyjęciu wkładu filtrującego) oraz butelkę bieżącą wodą.

Aby zapewnić optymalną jakość uzdatniania wody, zaleca się wymianę wkładu filtrującego co 30 dni.

Jeżeli butelka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją rozłożyć na części i wysuszyć.

Wyrobu nie należy myć w zmywarce i podgrzewać w kuchence mikrofalowej.

Podczas transportu, przechowywania i używania butelki chroń ją przed wstrząsami i upadkami, a także przed zamarznięciem w niej wody.

Przechowuj w suchym miejscu.

GWARANCJE PRODUCENTA

Okres użytkowania (wydajność) wkładu filtrującego – do 150 litrów wody kranowej, spełniającej normy sanitarno-epidemiologiczne. Wydajność wkładu może się zmieniać w zależności od jakości wody (ilość zanieczyszczeń, twardość wody itp.).

Po zakończeniu okresu użytkowania wkład należy wymienić.

Okres gwarancyjny butelki filtrującej (bez wkładu filtrującego) – 2 lata od daty zakupu.

Przechowywać w temperaturze od +5 °C do +40 °C w zamkniętym opakowaniu.

Reklamacje dotyczące działania butelki filtrującej należy zgłaszać do sprzedawcy bądź producenta. Reklamacje dotyczące uszkodzeń zewnętrznych nie będą rozpatrywane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe umieszczenie wkładu w butelce. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez dokonania zmian w instrukcji obsługi.

Utylizacja odbywa się zgodnie z wymogami środowiskowymi, sanitarnymi i innymi ustanowionymi przez normy krajowe w dziedzinie ochrony środowiska.

RO TERMOS FILTRANT AQUAPHOR CITY COOL MANUAL DE UTILIZARE

CARACTERISTICI

Termosul filtrant AQUAPHOR City Cool din oțel inoxidabil este special conceput pentru a filtra apa potabilă rece. Astfel, puteți avea apă filtrată în parc, la cumpărături etc.

Reține clorul activ, metalele grele dar și alte substanțe nocive, îmbunătățind gustul și eliminând mirosul neplăcut din apa potabilă.

Volumul sticluței	500 ml	600 ml	800 ml
Dimensiuni, nu mai mult de			
diametru	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
înălțime	235 mm	255 mm	265 mm
Temperatura apei	+5...+38 °C		

PRIMA UTILIZARE ȘI ÎNLOCUIREA CARTUȘULUI

Desfiletați capacul termosului (1), spalați ușor termosul (2) cu apă caldă, detegent și un burete neabraziv (fig. 1). Dezambalați și inserați cartușul filtrant (3) în orificiul special conceput, până se etanșează complet. Umpleți apoi termosul cu apă rece. Apăsați pe capacul unde se află cartușul inserat, și deschideți capacul transparent. Lăsați să acționeze timp de aprox 1 minut, apoi agitați sticluța timp de aprox 30 secunde. Vărsați apa rezultată după curățarea cartușului. Turnati apă în sticluță și înfiletati capacul cu cartușul în interior. Sticluța este gata acum de utilizare.

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

Se recomandă consumul apei din termos în cel mult 24 de ore.

Clătiți atât capacul (după scoaterea cartușului filtrant), cât și termosul în mod regulat cu apă caldă, cu detergent de vase și un burete neabraziv.

Pentru a asigura o calitate optimă a purificării apei, se recomandă înlocuirea cartușului filtrant cel puțin o dată pe lună.

În cazul în care nu ați utilizat termosul o perioadă îndelungată de timp, se recomandă demontarea și uscarea ei.

Este interzisă spălarea termosului filtrant în mașina de spălat vase și încălzirea acestuia în cuptorul cu microunde.

Evitați depozitarea termosului lângă sursele de căldură sau îngheț și feriți-l de lovituri, spargeri etc.

Se recomandă depozitarea termosului într-un loc uscat.

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Durata de viață a unui cartuș filtrant este de 150 de litri de apă potabilă (ce respectă standardele sanitare). Durata de viață a unui cartuș poate varia în funcție de calitatea apei filtrate (cantitatea de impurități, duritatea apei etc.).

La sfârșitul duratei de viață a cartușului, acesta trebuie înlocuit.

Perioada de garanție a termosului (cu exceptia cartușului filtrant) este de 24 luni de la data achiziționării.

Perioada de garanție comercială este de 6 luni de la data achiziționării.

A se păstra la temperaturi cuprinse între 5 și 40 °C, fără deteriorarea ambalajului. Data expirării – vezi pe ambalaj.

Pentru deficiențe în perioada de garanție vă puteți adresa producătorului sau vânzătorului produsului.

Nu se acordă garanție pentru deficiențele provocate din cauza:

neglijenței, loviturilor, pagubelor mecanice etc.

Orice reclamație se însoțește de certificat și de bonul de cumpărare.

Producărul nu este responsabil pentru instalarea incorectă a cartușului.

Producătorul își rezervă dreptul de a schimba, de a îmbunătăți construcția termosului, fără a menționa în instrucțiuni.

Reciclarea se face în conformitate cu cerințele de mediu, sanitare și alte cerințe stabilite de standardele naționale în domeniul protecției mediului și asigurarea bunăstării sanitare și epidemiologice a populației.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

S.C. AQUAPHOR ROMÂNIA S.R.L., CUI RO31050300, înregistrată la ORC cu J2015000934132, având sediul social în Constanța, Str. Slt. Petre Papadopol, nr. 14, prin reprezentantul legal LUPAȘCIUC DIANA, în calitate de Administrator, declar pe propria răspundere, cunoscând prevederile art.292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații și regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, faptul că filtrele AQUAPHOR și consumabilele aferente, care fac obiectul acestei declarații de conformitate nu pun în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului și sunt în conformitate cu normele stabilite în Directiva Europeana 98/83/CE din 03.11.1998, privind calitatea apei destinate consumului uman. Producția Companiei AQUAPHOR este certificată ISO 9001:2015 de către SGS – SYSTEM CERTIFICATION.

RS FLAŠICA ZA FILTRIRANJE VODE CITY COOL UPUTSTVO ZA UPOTREBU

NAMENA I KARAKTERISTIKE

Flašica za filtriranje vode AQUAPHOR City Cool (u daljem tekstu flašica) namenjena je za dodatno prečišćavanje hladne vode za piće iz gradskog vodovoda.

Kapacitet	500 ml	600 ml	800 ml
Dimenzije, ne više od			
Prečnik	67,4 mm	71,5 mm	79,5 mm
Visina	235 mm	255 mm	265 mm
Temperatura vode	+5...+38 °C		

PRVA UPOTREBA I ZAMENA ULOŠKA

Odvrnite poklopac (1) s flasice (3) (slika 1). Operite poklopac i flašicu toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakujte i montirajte filter (2) u poklopac flasice. Napunite flašicu vodom do grla. Zavrnite poklopac sa uloškom na flašicu i otvorite providni deo poklopca. Ostavite na 1 minut. Nakon toga protresite flašicu poklopcem na dole 30 sekundi iznad sudopere ili široke posude. Odvrnite poklopac i prospite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Nalijte vodu u flašicu i zavrnite poklopac sa uloškom. Flašica je spremna za upotrebu.

PREPORUKA ZA UPOTREBU

Voda u flašici bi trebalo iskoristiti u roku od 24h.

Redovno ispirajte poklopac (prethodno ukloniti filtrirajući uložak) i telo flašice protočnom vodom.

Da bi se osigurao optimalan kvalitet prečišćavanje vode, preporučuje se promena uloška najmanje jednom mesečno.

Proizvod se ne može prati u mašini za sudove niti zagrijavati u mikrotalsnoj rerni.

Ako se flašica neće koristiti duži vremenski period, onda je treba rastaviti i osušiti. Pri transportu, čuvanju i upotrebi flašice, zaštitite je od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njoj.

Čuvati flašicu na suvom mestu.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Životni vek (kapacitet) zamenljivog uloška – 150 litara vode za piće koja ispunjava sanitarne standarde. Kapacitet promenljivog uloška može se razlikovati u zavisnosti od kvaliteta vode koju filtrirate (količina primesa, tvrdoća vode itd.).

Nakon iskorišćenog kapaciteta uložak treba zameniti.

Garantni rok flašice (osim za filtrirajući uložak) je 2 godine od datuma prodaje.

Čuvati na temperaturi od +5 °C do +40 °C bez otvaranja ambalaže.

Ako imate bilo kakve reklamacije na rad flašice, kontaktirate prodavca ili proizvođača. Reklamacije za proizvode koji imaju spoljna oštećenja neće biti prihvaćane.

Proizvođač nije odgovoran za neispravnu ugradnju uloška.

Proizvođač zadržava pravo da izvrši promene u dizajnu, a da ih ne odražava u pasošu.

Reciklaža se radi u skladu sa ekološkim, sanitarnim i drugim zahtevima utvrđenim nacionalnim standardima u oblasti zaštite životne sredine i obezbeđivanje sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva

BG Даденият продукт може да съдържа малки детайли, които могат да представляват опасност при поглъщане от деца под 5-годишна възраст.
Продуктът не е играчка и не е предназначен за използване от деца под 5 години без родителски надзор. Не позволявайте на малки деца да си играят с него или да го използват по друг начин без родителски надзор, тъй като децата могат да навредят на здравето си или на самия продукт.

CZ Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou představovat nebezpečí spolknutí pro děti mladší 5 let.
Zařízení není hračka a není určeno pro použití dětmi do 5 let bez dozoru rodičů. Nedovolte malým dětem, aby si s ním hrály nebo jej jinak používaly bez dozoru rodičů, protože děti mohou poškodit své zdraví nebo zařízení samotné.

DE Die AQUAPHOR City Filterflasche besteht aus kleinen Teilen, die für Kinder unter 5 Jahren eine lebensbedrohliche Gefahr darstellen können.
Die Filterflasche ist kein Spielzeug und sollte von Kindern unter 5 Jahren nicht ohne Aufsicht der Eltern verwendet werden.

EL Αυτό το μπουκάλι νερό μπορεί να περιέχει μικρά μέρη που μπορεί να αποτελέσουν απειλή κατάποσης και πιθανό κίνδυνο πνιγμού για παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών.
Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 5 ετών χωρίς γονική επίβλεψη. Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν μαζί του ή να το χρησιμοποιούν με άλλο τρόπο χωρίς γονική επίβλεψη, επειδή τα παιδιά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην υγεία τους ή στην ίδια τη συσκευή.

EN This water bottle may contain small parts that may pose a threat of ingestion and a potential choking hazard to children under the age of 5 years.
The device is not a toy and is not intended for use by children under 5 years of age without parental supervision. Do not allow young children to play with it or otherwise use it without parental supervision, because children may cause harm to their health or the device itself.

ES Esta botella de agua puede contener piezas pequeñas que pueden representar una amenaza de ingestión y un peligro potencial de asfixia para los niños menores de 5 años. El dispositivo no es un juguete y no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 5 años sin la supervisión de los padres. No permita que los niños pequeños jueguen con él o lo usen sin la supervisión de los padres, ya que los niños pueden causar daños a su salud o al dispositivo en sí.

ET Toode võib sisaldada väikseid osi, mis võivad alla 5-aastastele lastele allaneelamisel olla ohtlikud.
Toode ei ole mänguasi ega ole mõeldud kasutamiseks alla 5-aastastele lastele ilma vanemate järelevalveta. Ärge lubage väikestel lastel sellega mängida ega muul viisil ilma täiskasvanute järelevalveta kasutada, kuna lapsed võivad kahjustada oma tervist või toodet.

FR Cet appareil peut contenir des petites pièces pouvant présenter un risque d'ingestion pour les enfants de moins de 5 ans.
L'appareil n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 5 ans sans surveillance parentale.

HR Ovaj uređaj može sadržavati male dijelove koji mogu biti opasni za gutanje za djecu mlađu od 5 godina.
Uređaj nije igračka i nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 5 godina bez nadzora roditelja. Ne dopustite maloj djeci da se igraju s uređajem ili da ga na bilo koji drugi način koriste bez nadzora roditelja, jer djeca mogu napraviti štetu svom zdravlju ili samom uređaju.

IT Il prodotto può contenere piccole parti che possono rappresentare un pericolo di ingestione e un potenziale rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore ai 5 anni.
Il prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 5 anni senza la supervisione dei genitori. Non permettere ai bambini piccoli di giocarci o di utilizzarlo in altro modo senza la supervisione dei genitori, poiché i bambini potrebbero causare danni alla loro salute o al prodotto stesso.

LT Šiame prietaise gali būti smulkių detalių, kurias jaunesni nei 5 metų vaikai gali praryti.
Prietaisas nėra žaislas ir nėra skirtas naudoti vaikams iki 5 metų be tėvų priežiūros. Neleiskite mažiems vaikams su juo žaisti ar kitaip naudotis be tėvų priežiūros, nes vaikai gali pakenkti savo sveikatai ar pačiam prietaisui.

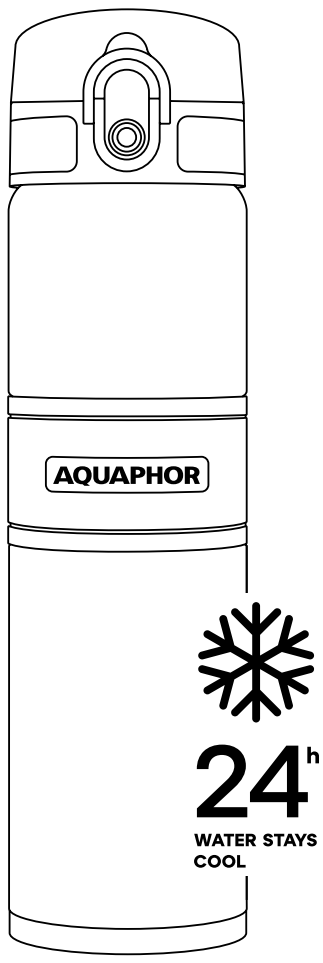
LV Šajā ierīcē var būt sīkas detaļas, kuras var norīt bērni, kas jaunāki par 5 gadiem.
Ierīce nav rotaļlieta un nav paredzēta lietošanai bērniem līdz 5 gadu vecumam bez vecāku uzraudzības. Neļaujiet maziem bērniem spēlēties ar to vai citādi izmantot to bez vecāku uzraudzības, jo bērni var kaitēt savai veselībai vai pašai ierīcei.

PL Produkt może zawierać drobne elementy, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, wynikające z połknięcia przez dzieci poniżej 5 roku życia.
Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci poniżej 5 roku życia bez nadzoru rodziców. Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się nim ani używać go w inny sposób bez nadzoru rodziców, ponieważ dzieci mogą zaszkodzić swojemu zdrowiu lub samemu produktowi.

RO Acest dispozitiv poate conține piese mici care pot reprezenta un pericol de înghițire pentru copiii sub 5 ani.
Aparatul nu este o jucărie și nu este destinat utilizării de către copii sub 5 ani fără supravegherea părinților. Pentru sănătatea și siguranța copiilor nu le permiteți să se joace cu acesta sau să îl folosească în alt mod fără supravegherea părinților, deoarece acest lucru poate dăuna sănătății copilului sau a funcționalității dispozitivului.

RS Ovaj uređaj može da sadrži male delove koji mogu predstavljati opasnost od gutanja za decu mlađu od 5 godina.
Uređaj nije igračka i nije namenjen za korišćenje od strane dece mlađe od 5 godina bez nadzora roditelja. Nemojte dozvoliti maloj deci da se igraju sa njim ili da ga na drugi način koriste bez nadzora roditelja, jer deca mogu da naškode svom zdravlju ili samom uređaju.

AQUAPHOR®
water filters



Filter Bottle

AQUAPHOR City Cool

500 ml (17 fl oz)
600 ml (20 fl oz)
800 ml (27 fl oz)

Дата на продажба – Печат на магазина / Datum prodeje – Razítko prodejny / Verkaufsdatum – Stempel des Geschäfts / Ημερομηνία Πώλησης – Σφραγίδα Καταστήματος / Date of Sale – Store Stamp / Fecha de venta – Sellos de la tienda / Müügikuupäev – Kaupluse tempel / Date de vente – Tampon de magasin / Datum prodaje – Pečat trgovine / La data di vendita – Il timbro del negozio / Pardavimo data – Parduotuvės antspaudas / Pārdošanas datums – Veikala zīmogs / Data sprzedaży – Pieczątka sklepu / Data de vânzare – Ștampila magazinului / Datum prodaje – Pečat prodavnice

Производител / Výrobce / Hersteller / Κατασκευαστής / Manufacturer / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Produttore / Gamintojas / Ražotājs / Producent / Producator / Proizvođač:
Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231, sales@aquaphor.com

EPA 101020

www.aquaphor.com